

STN	Korózia kovov a zliatin Slovník (ISO 8044: 2020)	STN EN ISO 8044 03 8001
------------	---	---

Corrosion of metals and alloys
Vocabulary

Corrosion des métaux et alliages
Vocabulaire

Korrosion von Metallen und Legierungen
Grundbegriffe

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 8044: 2020.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 8044: 2020.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 8044 z júla 2020, ktorá od 1. 7. 2020 nahradila STN EN ISO 8044 z októbra 2016 v celom rozsahu.

132494

Národný predhovor

Toto piate vydanie ISO 8044: 2020 ruší a nahrádza štvrté vydanie (ISO 8044: 2015), ktoré bolo technicky revidované a obsahuje ďalšie termíny a definície.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Doc. Ing. Marta Chovancová, PhD., Bratislava

Technická komisia: TK 76 Korózia a ochrana materiálov proti korózii

**Korózia kovov a zliatin
Slovník
(ISO 8044: 2020)**

Corrosion of metals and alloys
Vocabulary
(ISO 8044: 2020)

Corrosion des métaux et alliages
Vocabulaire
(ISO 8044: 2020)

Korrosion vo Metallen und Legierungen
Grundbegriffe
(ISO 8044: 2020)

Túto európsku normu schválil CEN 27. januára 2020.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a oznámil Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	5
1 Predmet	5
2 Normatívne odkazy.....	5
3 Termíny spojené s koróziou všeobecne	6
4 Termíny spojené s druhom korózie	10
5 Termíny spojené s ochranou proti korózii	20
6 Termíny spojené s koróznymi skúškami	22
7 Termíny spojené s elektrochemickými dejmi	22
7.1 Elektrochemický článok	24
7.2 Rýchlosti reakcií	30
7.3 Pasivácia	33
7.4 Elektrochemická ochrana	35
7.5 Elektrochemické korózne skúšky	36
Príloha A (normatívna) – Grafické zobrazenie určitých termínov	39
Literatúra	41
Slovenský abecedný register	42
Anglický abecedný register	46
Francúzsky abecedný register	49
Nemecký abecedný register	52

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 8044: 2020) vypracovala technická komisia ISO/TC 156 Korózia kovov a zliatin v spolupráci s technickou komisiu CEN/TC 262 Kovové a iné anorganické povlaky, vrátane ochrany proti korózii a koróznym skúškam kovov a zliatin, ktorej sekretariát je v BSI.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do augusta 2020 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do augusta 2020.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN ISO 8044: 2015.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

Oznámenie o schválení

Text ISO 8044: 2020 schválil CEN ako EN ISO 8044: 2020 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

Definície uvádzané v tomto dokumente boli vypracované s cieľom dosiahnuť vyváženosť medzi presnosťou a jednoduchosťou. Hlavným cieľom tohto dokumentu sú zrozumiteľné definície, ktorých pochopenie všetkými zainteresovanými osobami bude rovnaké. Niektoré dnes používané definície sa vyvinuli bežným používaním a nie sú vždy logické. Preto nebolo možné definovať niektoré termíny vo forme, v akej sa v niektorých krajinách používajú. Vzhľadom na niektoré rozpory medzi tradíciou a logikou sú preto niektoré definície kompromisné.

Príkladom takého rozporu je termín „korózia“. Ten sa používa na vyjadrenie korózneho procesu, jeho prejavov a poškodenia vzniknutého týmto procesom. V tomto dokumente je korózia vymedzená ako proces. Na akýkoľvek detegovateľný prejav korózie v ktorejkoľvek zložke korózneho systému treba používať termín „korózne napadnutie“. Pod pojmom „korózne poškodenie“ sa rozumie akékoľvek zhoršenie funkcie technického systému, ktorého jednotlivými zložkami sú kov a korózne prostredie. Z tohto vyplýva, že pre termín „ochrana proti korózii“ je podstatnejšie obmedzovanie vzniku korózneho poškodenia ako zamedzenie korózie, čo je často nemožné a niekedy to nie je ani potrebné.

1 Predmet

Tento dokument definuje termíny vzťahujúce sa na koróziu, ktoré sa vo veľkej miere používajú v modernej vede a technológii. Navyše niektoré definície sú doplnené stručnými vysvetľivkami.

POZNÁMKA 1. – V celom dokumente je zachovaný spôsob označovania elektródových potenciálov znamienkami podľa IUPAC. Termín „kov“ sa používa pre zliatiny a iné kovové materiály.

POZNÁMKA 2. – Termíny a definície, ktoré sa vzťahujú na anorganické povrchové úpravy kovov, uvádzajú sa v ISO 2080.

2 Normatívne odkazy

Tento dokument neobsahuje žiadne normatívne odkazy.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN